

# 台灣沙遊學會會刊

創刊號

發行：台灣沙遊協會  
 通訊地址：116台北市文山區景後街151號3樓  
 電話：02-29358585  
 電子信箱：tsa@mail2000.com.tw

## 台灣沙遊協會成立大會

台灣沙遊協會成立大會當日，邀請了兩位資深沙遊治療師來做專題演講，及帶領工作坊。來自日本的通口和彥博士，是日本京都文教大學校長，也是世界沙遊治療學會副理事長(International Society of Sandplay Therapy簡稱ISST)。來自美國的海格曼女士(Gretchen Hegeman)過去四年來是美國沙遊治療師學會理事長(Sandplay Therapists of America簡稱STA)，她是臨床社工師，也是ISST理事。

通口博士在演講中介紹沙遊治療的基本理論及其起源。沙遊治療使用沙盤及許多小物件來代表生活中不同的面象。是一種有效的心理治療方法。沙遊治療的創始人Kalff相信此治療法在任何國家、及不同文化中都能有效使用。她特別確信此治療法對她一生所鍾愛的亞洲地區人民特別有用。

現代生活，雖然有其尊嚴的一面，卻也帶來一些嚴重的個人及社會問題。在亞洲地區也一樣，家庭原本是社會的核心，我們卻日漸看到不安的現象，也是驚愕、沮喪的來源。家庭內發生嚴重的暴力事件，兒童遭受身體及性的侵犯，以及其他因為失去意義的生活而產生的毛病。沙遊在治療此種創傷及空虛的心靈是一種有效的工具。沙遊特別適用於兒童，當創傷發生在童年時期，以語言來說明事件的發生及其痛苦，有時是很困難的。語言的治療固然有其成效及價值，但是有時候，非語言的治療是比較好的選擇，而使用沙遊治療時，並不一定需要語言，個案的故事透過沙盤裡的物件展現出來，個案看到他自己的故事展現在沙盤上，更重要的是，治療師陪他一起看到沙盤上的故事。經由此見證，言語可有可無，而療傷已經開始進行。Kalff教導我們，只要給予一個自由而安全的空間，心靈是有能力自我療傷的，沙遊治療及治療師的目標就是提供一個自由而安全的空間。通口博士的工作坊以一個個案說明沙遊治療的過程。



成立大會會場一景

海格曼女士此次在台灣沙遊協會成立大會的演講題目是“美國靈魂的原型”。討論的主題源自於瑞士心理分析學家，也是分析心理學(Analytical Psychology)的創始人，容格(C.G. Jung)的名言：意即了解一個人的靈魂之前，必須先了解他/她的國家意識，以及家族和先民的意識。美國是所謂的民族大融爐，因而使得此議題非常難以了解。美國是含有各種對立團體，令人暈眩的陣容。此演講解析美國寬廣空間，物美地博，可以自由取得土地的特性，如何影響美國人的個性。演講中也會討論，美國白人移民與來自非洲的美國黑人、美國原住民、西語後裔、以及亞洲移民的關係。演講中有幻燈片說明。

海格曼女士在工作坊中教導如何製造小物件。工作坊為每個參與的學員準備小物件模型、陶土及其他材料。在現今以科技為導向的世界裡，我們常集中精神於心智領域，而忽略了如何從手工中創造、學習。此工作坊提供安靜而有創意的空間，參與的人有機會與自有的創造力再相連。

江惠玲 整理



理監事選舉計票一景

# 新開始 新希望 台灣沙遊協會正式成立

我們台灣沙遊協會已於今年的5月27日正式成立。成立之時，我們馬上舉辦國際沙遊講座及研習會，請了Dr. Higuchi（通口和彥博士），日本京都文教大學校長及國際沙遊治療學會副理事長，及Gretchen Hegeman（海格曼女士），社會工作碩士，前任美國沙遊治療學會主席，來演講並主持工作坊。兩位老師也給與我們沙遊的學習者團體督導及個別督導。Dr. Higuchi的演講主題是沙遊治療的重要理論而海格曼女士的演講主題是美國靈魂的原型。Dr. Higuchi是用日文來演講而由邱敏麗老師（南師院附設兒童諮商中心專任助理兼諮商師）來翻譯的。他精彩的沙遊理論介紹，藉由Power Point映出動人圖案，加上邱老師的精彩翻譯給予參與者深刻的印象。海格曼女士是用英文來演講的而由本人給予翻譯。藉由她緩緩的分析美國的歷史與文化背景，並在一些動人心弦的幻燈片輔助之下，她清楚的解析出了瞭解國家靈魂的重要性。正如容格的名言，瞭解一個人的靈魂之前，必需先瞭解那個人的國家意識或自覺，以及家族和先民的意識。

Dr. Higuchi的工作坊是採用一個30多歲諮商員的個案來顯出個體化的過程。他給的主題是，突破：一個情緒萎縮男人的沙遊療程。經過8次的沙遊治療，這個情緒上相當沒有自信及萎縮的男人，在將近結束時，變成比較有自信，生活得比較有動力，這表示他的生命已經有意識性的突破了。經由8盤沙遊景圖的分享，我們可以看出這位個案心靈突破的歷程。

海格曼女士的工作坊是經由製作小物件而帶領我們進入安靜而有創意的空間，並接觸到每個人內在世界原有的創造力。這個工作坊雖然有三小時，每個參與者在接近尾聲時確有欲罷不能之心聲。還有，在完成時，每個人都創作了實際的產品，包括用陶土做成的各色各樣小物件，以及北美印地安人的原錐形帳棚叫做Teepee。

除了工作坊及演講之外，兩位老師也給予一些學生團體及個別督導。本人有機會接受Dr. Higuchi的個督，覺得受益非淺。在此要特別報告的是這兩位老師均答應在明年的大會及專業研習會再來與大家分享他們的專長。

又要向大家報告的是我們明年的工作計畫已經列出來了，而我們也將進行申請心理創傷諮商輔導人員訓練的計畫。希望藉由這個計畫能申請到一些金錢的援助，使參與沙遊訓練的學生會有優待來接受訓練並有實習的機會。

最後我要跟大家分享一節聖經，讓我們在這助人工作的挑戰及困難中，彼此勉勵。這節聖經是哥林多後書一章4節：我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能用神所賜的安慰，去安慰那遭各樣患難的人。

願我們的上帝的平安與大家同在，並祝大家新年愉快。



梁信惠 / 台灣沙遊協會理事長  
勵馨基金會蒲公英治療中心主任

## 參加美國沙遊學會

### 2002年全國大會報告

美國沙遊學會2002年大會於10月27-30日在新墨西哥州的Santa Fe舉行。今年的主題叫做“The World Where Worlds Meet”。這個主題很難直接翻譯因為它含有各種隱喻。最主要之一是指沙遊世界是身與心的世界相遇的地方。換句話說，沙遊治療方法是把人的身與心整合的一種治療技術。

這次的大會包括會員會議、主題演講、及個案與研究報告。會員會議是給會員參加而大會是給所有對沙遊治療有興趣的人參加。本人是美國沙遊學會會員之一，所以本人能夠參加會員會議以及所有其他的項目。美國沙遊學會的會員有79人而參加會議者大約有40位。會員會議是讓所有會員可以互相認識及交換意見的場所。在交談中，本人得知一位好友已開始在中國大陸做沙遊推廣教育，非常受到歡迎。還有，這次會議是決定一些學會重要事項的時間。

這次大會的節目包括許多專題演講以及個案及研究的報告。本人有機會參加所有的專題演講，學到不少新的沙遊知識。而在個案及研究的報告項目中，本人有機會將台灣沙遊推廣的情形以及研究的成果報告給美國的好友及學員。

在這次年會期間，本人有機會與前任美國沙遊學會主席Gretchen Hegeman單獨聚餐及會談，共同商討台灣沙遊協會明年的大會事項以及推廣方法。Gretchen Hegeman在今年五月中已來過台灣一次。她是我們第一次沙遊協會大會的主講人之一。她表示很願意幫忙我們台灣沙遊協會的專業推廣工作並答應參加明年台灣沙遊協會的大會。

本人覺得很有榮幸能夠參加這次大會。不論在專業上或者在與專業友人交誼上，本人均受益非淺。還有，本人有機會與美國沙遊專業人士分享台灣的沙遊協會及研究成果報告，覺得非常有意義。本人深信能夠將這次在美國沙遊學會所獲得的專業知識與我們台灣的沙遊學習者分享。

梁信惠 / 台灣沙遊協會理事長  
勵馨基金會蒲公英治療中心主任



# 參加日本沙遊學會大會之心得

日本箱庭療法〔沙遊〕學會第16回大會於9月14、15日在日本神戶的武庫川女子大學舉行。本人承蒙Dr. Kazuhiko Higuchi（木通口和彥75歲），世界沙遊學會副主席，以及日本學會的好意，受邀參加，一切費用均由日本學會支付，深為感激。在此簡單與大家分享參與的經驗及心得。

日本的沙遊由創始人Dora Kalff於西元1960's年引進，而日本學會已經是有16年的歷史，正如世界沙遊組織有16年的歷史。日本的會員將近2000人，但是持有國際沙遊學會執照者僅有7名。Dr. Hayao Kawai（河合隼雄74歲），目前擔任日本文化廳長官〔應是相當於我們的文建會主席〕及東京大學名譽教授，是日本沙遊的精神領袖；而Dr. Higuchi，日本京都文教大學校長，是他的左右手。

此次參加大會的人約有800名。大會之一切節目，包括演講，個案報告與研究成果發表，都是在非常有組織，有秩序下進行。大會請了50~60位工讀生來幫忙一切節目的細節，效率蠻高。講師不必擔心幻燈片，以及資料的分發。除了演講之外，個案報告與研究成果發表均有12場同時進行，供給參加的人不少選擇的機會。每一場發表都有文字資料可供參考。本人不熟悉日文，但這些資料中有不少是中文字體，讓我可以依稀懂得一些內容。再加上個案的沙圖幻燈片的放映，使我這個不懂日文的客人也敢發表一些意見。值得一提的是，一般日本人的英文表達及聽的能力實在是蠻差的，大約有80%聽不懂英文。因此我所講的英文，必需有人翻譯。

9月14日下午有Dr. Kawai的公開演講以及一位日本著名的童話作家灰谷健次郎的專題座談會。主題與災後〔1995年的阪神淡路大震災〕心靈重建有關。治療方法包括遊戲治療，沙遊治療，藝術治療以及夢的分析。座談會是由Dr. Higuchi擔任主席。演講及座談會是在學校的大禮堂舉行，約有將近1000人參加，盛況空前。

9月14日晚上於武庫川女子大學的甲子園會館舉行懇親會，這會館是一個藝術及文化價值相當高的建築物，其交誼聽龐大堂皇。參加者約有800人。在自由交誼及飲食之前，日本學會正式介紹並歡迎本人。本人以台灣沙遊協會理事長的身份參加他們的盛會。當我向他們報告台灣沙遊協會還是一個Baby，才3個多月大，很需要他們的關懷與支持時，全場鼓掌熱烈反應。我相信他們會很願意出力出錢幫忙我們的協會。Dr. Kawai親自答應在他卸任文化廳長官之後，一定會來台灣教導我們的。

本人除了參與所有的大會節目外，也被邀請參加他們學會的理事會晚宴〔9/13晚〕，理事會午餐〔9/14中午〕，大會與大會雜誌之午餐會〔9/15中午〕，以及日本世界沙遊學會成員的會議〔9/15傍晚〕。在這些會中我見習到了日本學會各組織之操作與運行方式。這些經驗均可以讓我們台灣沙遊協會有參考的價值。

在日本期間，除了Dr. Higuchi的盛情招待外，本人還受到Sherry Shepherd，一位美國ISST成員在Dr. Higuchi的學校當客座教授，的照顧。本來她答應當翻譯，後來發現她的日文聽力與閱讀力與我相差不多，沒能有多大幫忙。其他有兩位女教授，山愛美〔Megumi Yama〕及酒井敦子〔Atsuko Sakai〕也義務當翻譯，真是感謝她們。

來去匆匆，本人卻是感受到無比的愛與盛情，心中感觸蠻深。也感謝上帝，讓我有機會與榮幸，代表台灣沙遊協會，參加日本沙遊學會之大會。也藉此分享，與大家一起勉勵。希望我們台灣的沙遊協會，在與勵馨基金會之扶持與互助之下，急起直追，趕上日本學會的腳步，並藉著上帝之祝福與恩典，或許能更上一層樓呢？

梁信惠 博士 / 蒲公英兒少中心主任  
台灣沙遊協會理事長

## 活動預告

@ 92年4月5日會員大會

@ 92年4月5-7日「沙遊：創傷療癒之旅」工作坊  
開始受理報名



## 我們的夥伴

**台**灣沙遊協會已於今年的5月27日正式成立，在今年的大會中，我們已經選出了15位的理事與5位的監事。他們的名單如下：

理事長：梁信惠

副理事長：莊文芳

常務理事：丁靜如 紀彩鳳 黃燕珠

理事：王明仁 王玥好 江惠玲 朱惠英 何長珠 洪素珍 紀惠容 陳宇嘉 陳盈君 曾慧瑩  
常務監事：蘇希三 監事：高李麗珍 姚榮輝 陳慧女 龍紀萱

又我們也聘了賴文珍為秘書長，余美華為出納。在這半年間，我們已經舉行了4次理事會（5月27日，7月19日，9月27日，11月16日）而11月16日之理事會是與監事會共同舉行的。由於賴文珍秘書長請產假，理事會通過聘請陳盈君代理秘書長至92年6月1日。這些會議中，已擬出了一些初步的工作計畫，並已組成一些工作小組。這些工作小組的組長與成員如下：

### 技術推廣組

組長：莊文芳  
成員：丁靜如、江惠玲、李逸明、沈志仁、陳盈君、陳慧女、曾仁美、鄭如安

### 財務會員組

組長：王玥好  
成員：紀惠容、陳美芳、韓邦圓、韓旻芳

### 文宣出版組

組長：黃燕珠  
成員：朱惠英、陳瑞芬、林世坤、黎麗貞、郭敏慧

### 法規組

組長：紀彩鳳  
成員：王春梅

## 歡迎會員投稿

來稿請寄

Tsa@mail2000.com.tw

## 會員訊息

九十二年度常年會費  
開始繳費

歡迎您的加入

## 台灣沙遊協會個人會員入會申請書

姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_

出生年月日 \_\_\_\_\_ 身分證字號 \_\_\_\_\_

學歷 \_\_\_\_\_

經歷(含現職)

聯絡地址 \_\_\_\_\_

通訊地 \_\_\_\_\_

戶籍地 \_\_\_\_\_

聯絡電話 \_\_\_\_\_

申請會員別  一般會員  預備會員  贊助會員

電子信箱 \_\_\_\_\_

申請人 \_\_\_\_\_ <請簽名>

中 華 民 國 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

以下欄位申請人請勿填寫

審查結果 \_\_\_\_\_ 會員類別 \_\_\_\_\_ 會員號碼 \_\_\_\_\_

一般會員入會費\$3000, 常年會費\$1000 劃撥帳號:12174978 戶名:勵馨基金會  
預備會費入會費\$ 500, 常年會費\$ 500 請記得在劃撥單上註明"台灣沙遊協會入會費"

如果您需要進一步的訊息, 歡迎來電:02-29358585 余小姐